

Matthew 17:1-8

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 17:1-8

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 17:1-8

The Prophecy of the Transfiguration of Christ Fulfilled

Matthew 17:1-2

The Circumstances

**1) And after six days,
Jesus takes alongside
Peter and James,
and John his brother,
and brings them up into a high
mountain privately.**

**2) And He was transformed before them,
and His face did shine like the sun,
and His clothing became white as the light.**

Matthew 17:1-8

Literal English Translation

Matthew 17:3-4

The Communication with Moses and Elijah

3) And, behold! Moses and Elijah appeared to them, talking with Him.

4) And when he answered Peter said to Jesus, Lord, it is good *for* us to be here. If You will, let us make three tents here, one for You, one for Moses, and one for Elijah.

Matthew 17:5-6

The Confirmation from God

5) While he was still speaking, behold, *an* bright cloud overshadowed them. And, behold, *a* voice from out of the cloud saying, This is My Son, the Beloved, in whom I am well-pleased; hear Him.

6) And when they heard, the disciples fell upon their face and were exceedingly afraid.

Matthew 17:7-8

The Conclusion

7) And when He came near, Jesus touched them and said, Be Raised up, and do not be afraid.

8) And when they lifted up their eyes, they saw no one except Jesus only.

Matthew 17:1-8

Greek / English Interlinear

- 1) **Kai; meqE hēera" eχ paralanbanei oJ Jhsou" ton Petron kai;**
And after days six takes alongside the Jesus the Peter and
- Jakwbon kai; Jwannhn ton ajlelfon aujtu, kai; ajaferei aujtu,'**
James and John the brother of him, and He brings up them
- eij' ofo" uyhlon katE ijlian.**
into mountain high according to itself.
- 2) **kai; metemorfwqh ehprosqen aujw̄n, kai; elanye(n) to; proswpon**
and He was transformed before them, and did shine the face
- aujtu` wJ oJ hlio", ta; de; iħatia aujtu` egeneto leuka; wJ to;**
of Him like the sun, the and clothing of Him became white as the
- fw'.**
light.
- 3) **kai; ijlou; wfqhsan (wfqh) aujtoi" Mwsh~ (Mwush") kai; Jlia",**
and behold, appeared (appeared) to them Moses (Moses) and Elijah,
- met j aujtu` sullaloūnte" (metE aujtu).**
with Him speaking (with Him).
- 4) **apokriqei' de; oJ Petro" eipe(n) twJ Jhsou, Kurie, kalon**
having answered and the Peter said the to Jesus, Lord, good
- eġstin hma" wde einai: eij qepei", poihswnen (poihsu) wde**
is us here to be; if you will, let us make (I will make) here
- trei" sknaψ, soi; mian, kai; Mwsh/ (Mwusei) mian, kai;**
three tents, for You one, and for Moses (for Moses) one, and
- (Jlia) mian Jlia/**
(for Elijah) one for Elijah.

Matthew 17:1-8

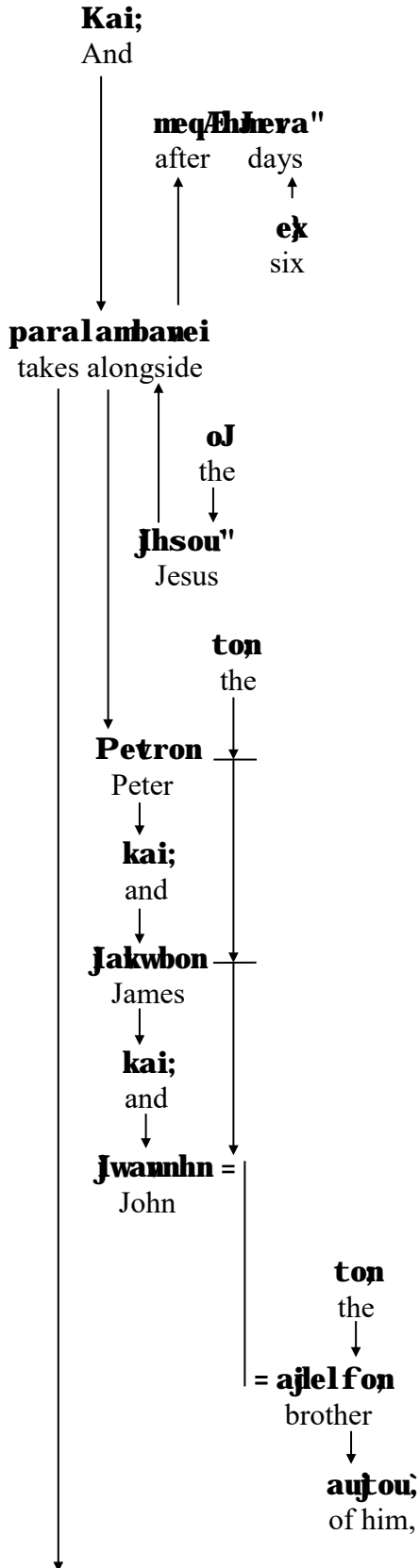
Greek / English Interlinear

- 5) **eḗti autou` lalounto", ijlou; nefeth fwteinh; epeskiasen autouʹ:**
still he while speaking, behold, cloud bright overshadowed them;
- kai; ijlou; fwnh; ek th" nefeth", legousa, Outo" eʹstin oJ uiʹoʹ**
and behold, voice out of the cloud, saying, This is the Son
- mou oJ agaphtoʹ, eji w/ eujlokhsa: autou` akouete (autou).**
of Me the beloved, in whom I am well-pleased; Him hear (Him).
- 6) **kai; akousante" oiJ maqtai; epeson (epesan) epi; proswnon autwn,**
and having heard the disciples fell (fell) upon face of them,
- kai; efobhhsan sfodra.**
and were afraid exceedingly.
- 7) **kai; proselqwn (proshqen) oJ Jhsou" hʹyato autwn kai;**
and having come near (He came near) the Jesus touched them and
- (ajameno" autwn) eipen, Jegerqhte kai; mh; fobeisqe.**
(having touched them) He said, Be raised up and not do be afraid.
- 8) **eparante" de; tou' ofqalmou' autwn, oujlena eidon, eij mh;**
having opened and the eyes of them, no one they saw, if not
- (auton) Jhsouh monon.**
(Him) Jesus alone.

Matthew 17:1-8

Diagram

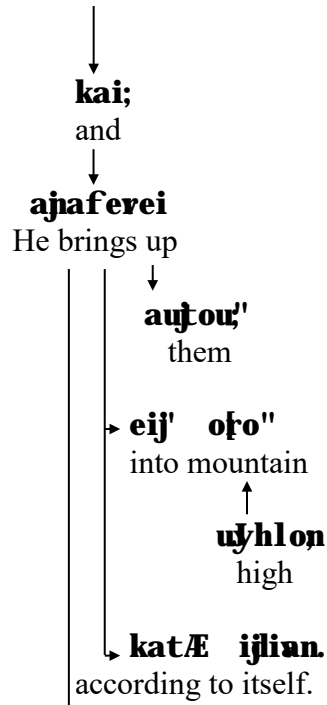
1)



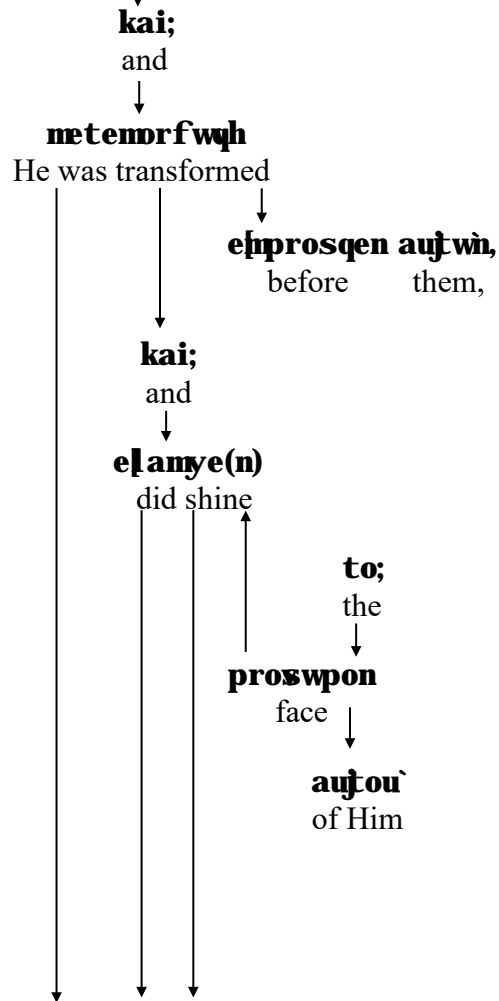
Matthew 17:1-8

Diagram

1) cont.



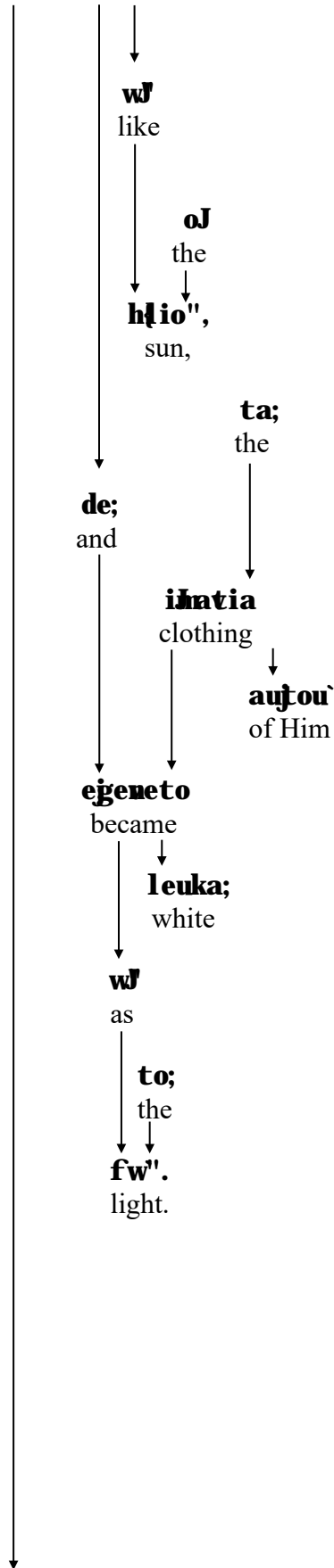
2)



Matthew 17:1-8

Diagram

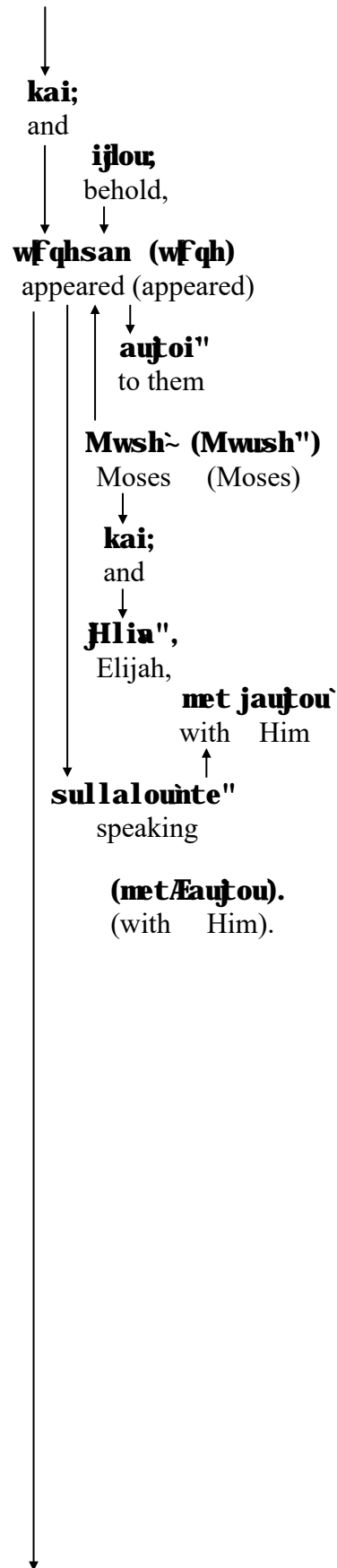
2) cont.



Matthew 17:1-8

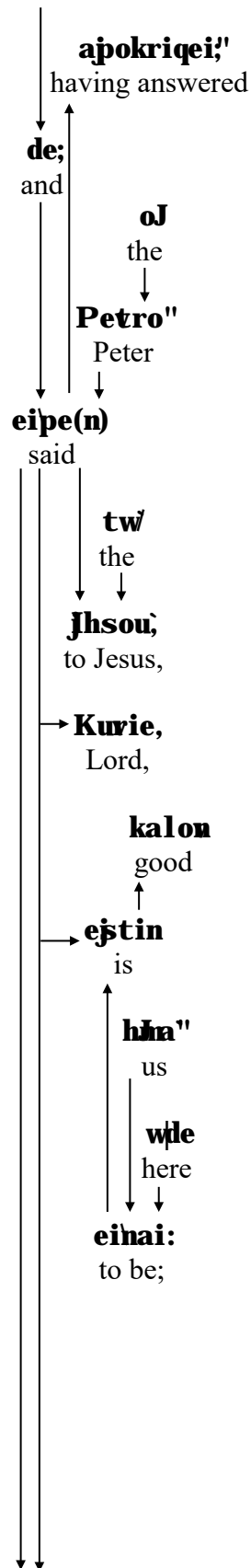
Diagram

3)



Matthew 17:1-8
Diagram

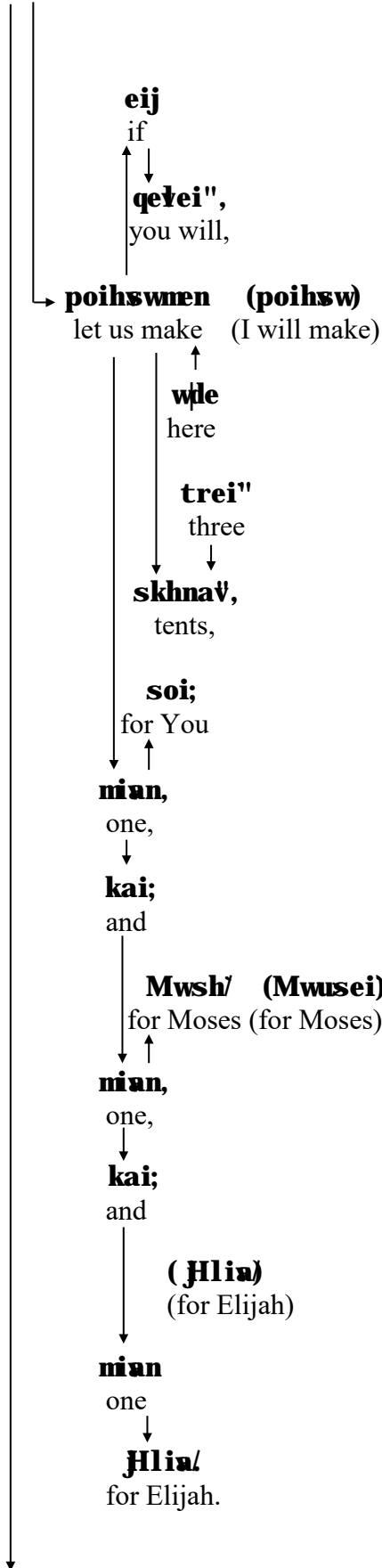
4)



Matthew 17:1-8

Diagram

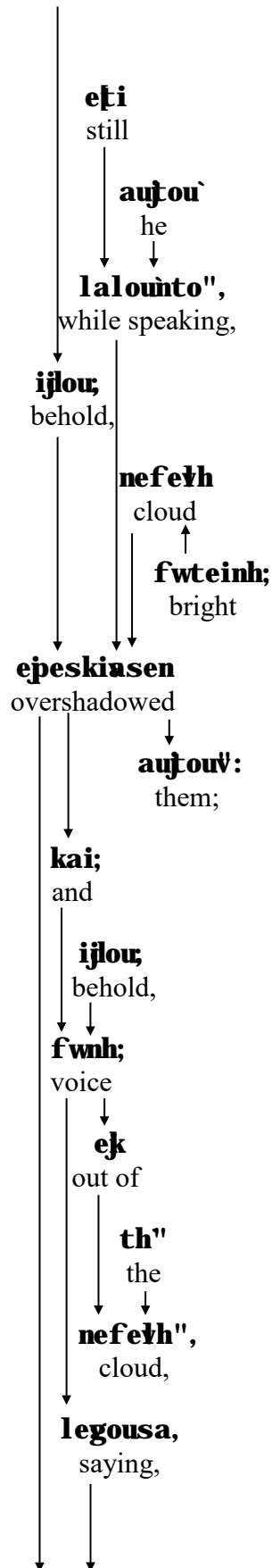
4) cont.



Matthew 17:1-8

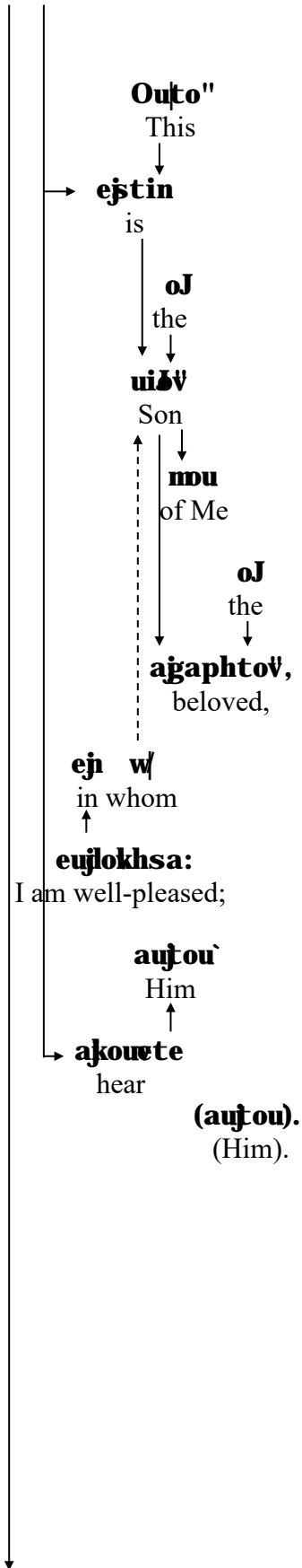
Diagram

5)



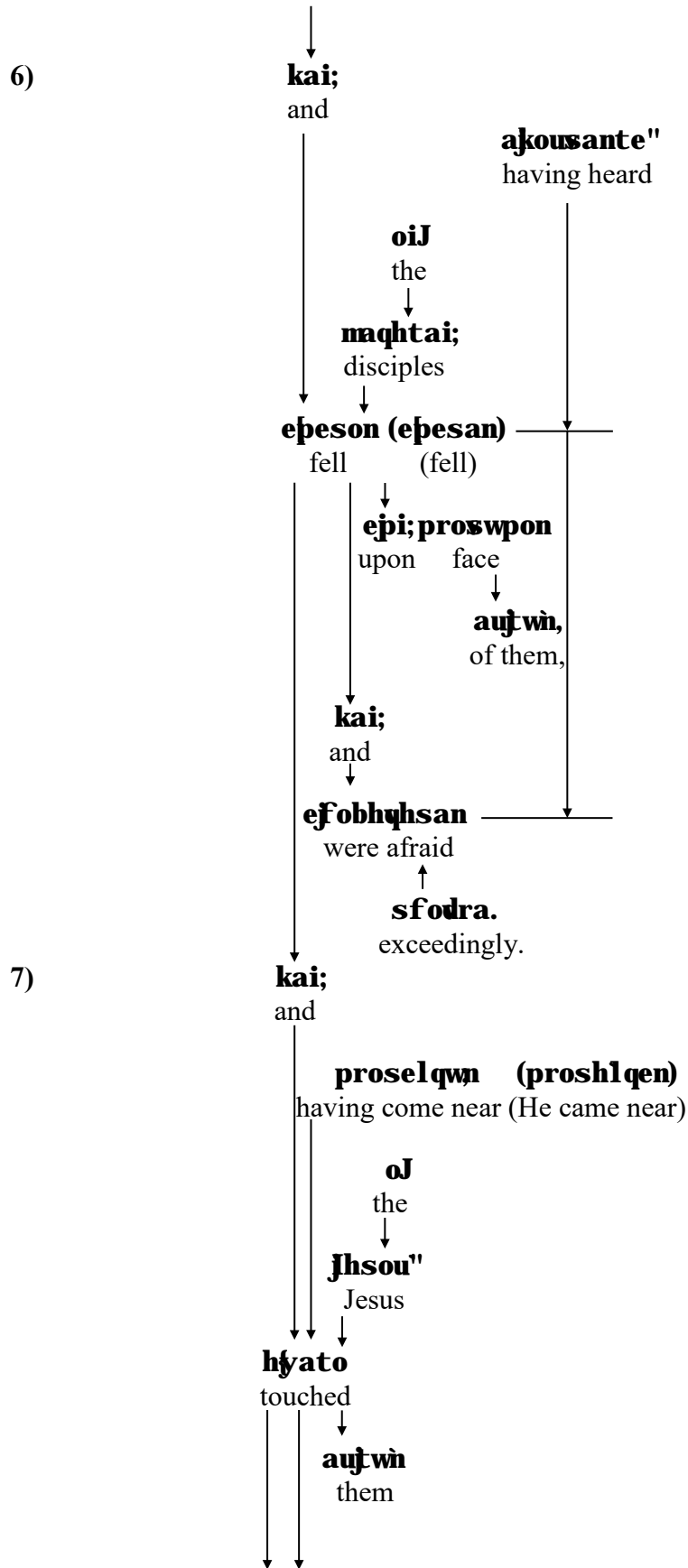
Matthew 17:1-8
Diagram

5) cont.



Matthew 17:1-8

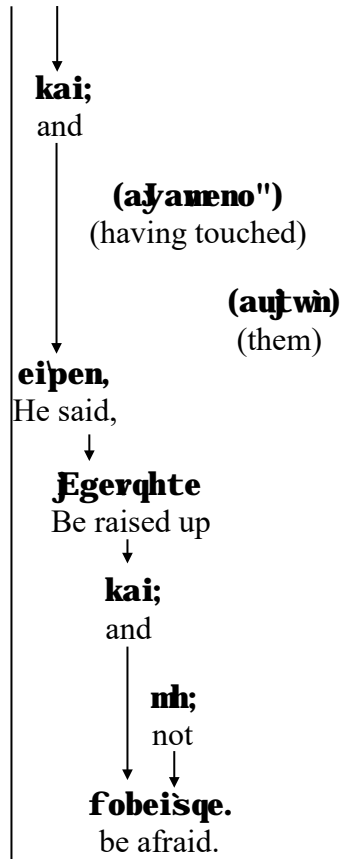
Diagram



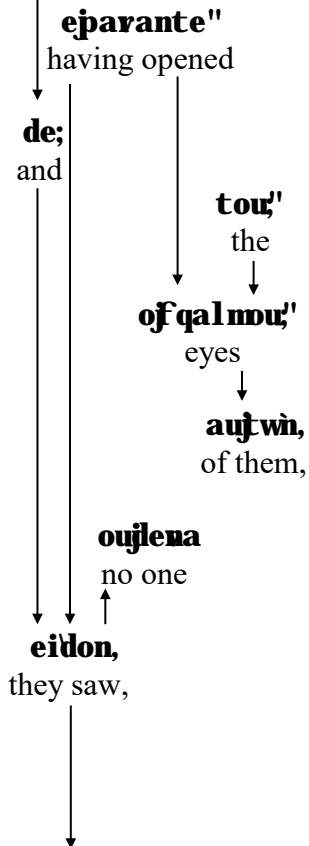
Matthew 17:1-8

Diagram

7) cont.



8)



Matthew 17:1-8

Diagram

8) cont.

